

KA-52 «ALLIGATOR»

The Alligator is the twin seat version of the combat helicopter Kamov 50 Hokum (Italeri No. 031) which has been under development for the Soviet Armed Forces for about a decade. The KA-52 is characterized through a new cockpit with two side-by-side seats. The front section of the fuselage was also completely re-designed to accomodate the vast assortment of electronic and radar equipment as well as night vision equipment to enable the use of a substantial assortment of weapon systems. This helicopter is extremely fast and manoeuvrable. The fuselage and other vital parts are well protected by armor plates.

Der Alligator ist die doppelsitzige Ausgabe des Kampfhubschraubers Kamov 50 Hokum (Italeri Nr. 031), der über einen Zeitraum von zehn Jahren für die sowjetischen Streitkräfte entwickelt wurde. Charakteristisch für den KA-52 ist die neue Pilotenkanzel, die zwei nebeneinanderliegende Sitze aufweist. Die Frontpartie der Zelle wurde komplett umgestaltet, um die umfangreiche elektronische Ausstattung, das Radar und die hochentwickelten Nachtsichtgeräte unterzubringen, die zur Steuerung der modernen Waffensysteme benötigt werden. Dieser schnelle und wendige Hubschrauber verfügt über eine besonders gute Panzerung des Cockpits und anderer überlebenswichtiger Teile.

L'Alligator è la versione biposto dell'elicottero da combattimento Kamov 50 Hokum (vedi Kit Italeri 031) in corso di sviluppo per le Forze Armate russe da circa un decennio. Il KA-52 è caratterizzato da un nuovo abitacolo con posti affiancati e fusoliera anteriore completamente ridisegnata per accogliere una ampia dotazione elettronica, radar e sofisticati sistemi di visione notturna per l'utilizzo della vasta gamma di armi a sua disposizione. Questo elicottero è estremamente veloce e manovrabile, inoltre è realizzato con estrema cura sotto il profilo della protezione attraverso l'uso di estese corazzature a protezione dell'abitacolo e delle altre aree vitali.

L'Alligator est la double version de l'hélicoptère de combat KAMOV 50 HOKUM (Italeri n° 031) qui a été sous-développé pour l'Armée Soviétique pour environ une décennie. Le KA-52 se caractérise par un nouveau cockpit avec deux sièges côte-côte. L'avant du fuselage a été complètement redessiné afin de pouvoir y insérer l'équipement électronique et l'équipement radar afin de voir de nuit et d'utiliser l'assortiment substantiel d'armes. Cet hélicoptère est extrêmement rapide et très maniable. Le fuselage et les autres parties sont bien protégées par une armure blindée.

El Alligator es la versión biplaza del helicóptero de combate Kamov 50 Hokum (Italeri N° 031) que ha estado siendo desarrollado para las Fuerzas Armadas Soviéticas durante casi una década. El KA-52 se caracteriza por una nueva carlinga con dos asientos uno al lado del otro. La parte frontal del fuselaje fue también completamente rediseñada para acomodar el vasto equipo electrónico y de radar, así como también el equipo de visión nocturna, facilitando así la utilización de un substancial surtido de sistemas de armamento. Este helicóptero es extremadamente rápido y maniobrable. El fuselaje y otras partes vitales están bien protegidas por planchas de blindaje.

De Alligator is de tweezitter versie van de Kamov 50 Hokum helicopter (Italeri nr. 031) die al een jaar of tien voor de Russische strijdkrachten in ontwikkeling is. De KA-52 onderscheidt zich

door een nieuwe cockpit met twee naast elkaar geplaatste stoelen. Ook het voorste rompedeelte werd nieuw ontworpen om plaats te maken voor het uitgebreide assortiment electronica, radar en nachtzicht-apparatuur waardoor een groot aantal wapensystemen gebruikt kan worden. Deze helicopter is zeer snel en wendbaar en de romp en vitale delen zijn goed gepantserd.

Alligator är den dubbelsittsiga versionen av stridshelikoptern Kamov 50 Hokum (Italeri 031) som varit under utveckling för den Ryska försvarsmakten de senast tio Aren. Ka-52 karaktäriseras av den nya dubbelkabinen med sätten sida vid sida. Nospartiet har totalt nykonstruerats för att kunna rymma den omfattande elektroniska utrustningen. Till detta kommer radar och mörkerflygutrustning. Detta sammantaget ger en mycket slagkraftig vapenplattform för all-väderstrid. Helikoptern är även mycket snabb och lättmanövrerad. Alla vitala delar av helikoptern skyddas av pansar.

Alligator on kaksipaikkainen versio taisteluhelikopterista Kamov 50 Hokum (Italeri 031) jota on kehitetty lähes vuosikymmen Venäjän ilmavoimille. KA-52 on varustettu uudella ohjaamolla jossa on kaksi vierokkäästä istuinta. Rungon etuosa suunniteltiin kokonaan uudestaan jotta laaja valikoima elektroniikka-, tutkaja pimeänäkö-laitteistoja saataisiin mahtumaan. Tämä helikopteri on erittäin nopea ja ketterä Runko ja muut tärkeät alueet on suojattu panssarilla.

O Alligator é a versão de dois lugares do helicóptero de combate Kamov 50 Hokum (Italeri n° 031) que tem estado em desenvolvimento para as Forças Armadas Soviéticas à cerca de uma década. A principal característica do KA 52 é o seu novo cockpit com dois lugares lado a lado. A secção frontal da fuselagem foi completamente redeseñada por forma a acomodar uma vasta panóplia de equipamentos electrónicos e de radar, equipamentos de visão nocturna que lhe permitirão usar um número substancial de sistemas de armamento. O helicóptero é extremamente rápido e manobrável. A fuselagem e outras partes vitais estão bem protegidas com blindagem.

Alligator jest dwumiejscowa wersja helikoptera bojowego Kamov 50 Hokum (Italeri nr. 031), który budowany był dla Radzieckich Sił Brojnych przez około 10 lat. KA-52 charakteryzuje się nową kabiną z dwoma umieszczonymi obok siebie fotelami. Przednia część kadłuba została całkowicie zaprojektowana dla pomieszczenia dużej ilości sprzętu elektronicznego, radarowego i noktowizyjnego umożliwiającą użycie bogatego systemu uzbrojenia. Helikopter ten jest bardzo szybki i zwrotny. Kadłub wzmocniony płytami pancernymi dobrze chroni urządzenia wewnętrzne helikoptera.

戦艦ヘリコプターとして

10年以上にわたって開発が続けられてきたカモフ KA-50 ホークカム (イタレリ No.031) の発展型がアリアスターです。胴体前部を大幅に設計変更して並列複座とすると共に、レーダーや暗視装置、高度な火器管制システムを備えていることが特徴です。さらに高速性に加えて機動性にもすぐれ、胴体や主要部は装甲によって防弾力を高めています。
 胴体長: 13.50m ローター径: 14.50m
 最高速度: 350km/h
 巡航速度: 250km/h
 武装: 30mm機関砲×1
 AT-6 対戦車ミサイル、R-60
 及び SA-16 空対空ミサイル

KA-52 鱷魚

鱷魚式直升機其實並非是50式或51式直升機的發展型，而是50式直升機發展出來的一個全新型號。機身前部並非是50式的設計，而是重新設計出來的。機身前部並非是50式的設計，而是重新設計出來的。機身前部並非是50式的設計，而是重新設計出來的。
 機身長: 14.50 公尺
 機身長: 13.50 公尺
 最高速度: 350 公里/小時
 巡航速度: 250 公里/小時
 機身長: 14.50 公尺
 機身長: 13.50 公尺
 最高速度: 350 公里/小時
 巡航速度: 250 公里/小時

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato tacendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colle. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Buchstabennummern folgen Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkin aloitit. Irrota osat askartelu-veitsellä tai sakksilla ja poista ylimääräiset jätet esim. hiiekkapaperilla. Älä koskaan irrota osia väantämällä. Kokoa osat numero jär jestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästävääsihtä hyvää työlle aikansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. A - B - C... Nämä kirjaimet osoittavat millä levyllä osat ovat. Ristillä merkityitä osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaasi liimaukshohdistia.

組立前請注意!

組立前請詳閱說明書。用鋒利刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘部。請勿拔取零件。按號碼順序組合。只用模型專用膠並勿使用過量以免損壞模型。黑色箭頭表示零件黏合的部份。白色箭頭表示零件組合之前不用塗膠。A-B-C 這些記號表示零件可在那一個塑膠框內找到。從框內取出小零件時，必須塗膠。零件黏合部位要先把塗膠刮乾淨。

貼紙使用方法：

由塑膠貼紙中剪下所要的部份，然後浸入清水杯中約半分鐘，將貼紙放在模型上並把貼紙滑順貼紙至適當位置。為使黏貼良好，可用一小塊清潔布壓下。

くみだて前の注意

くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行ってください。くみだてには番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です。A-B-C はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un mastic ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrene. A - B - C... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces a monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas a utiliser.

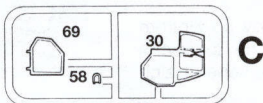
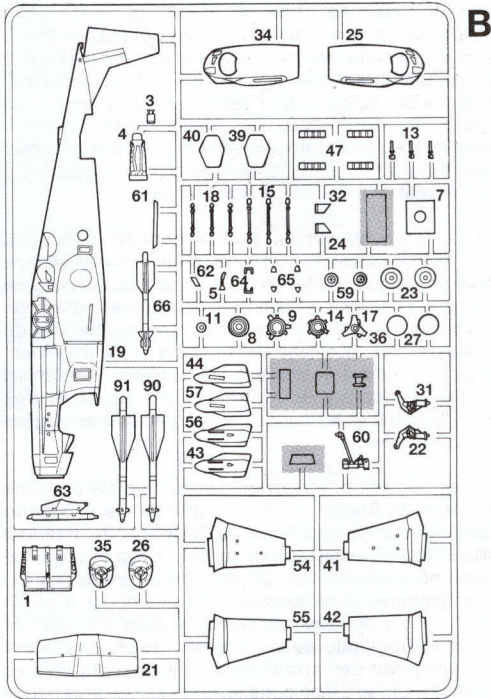
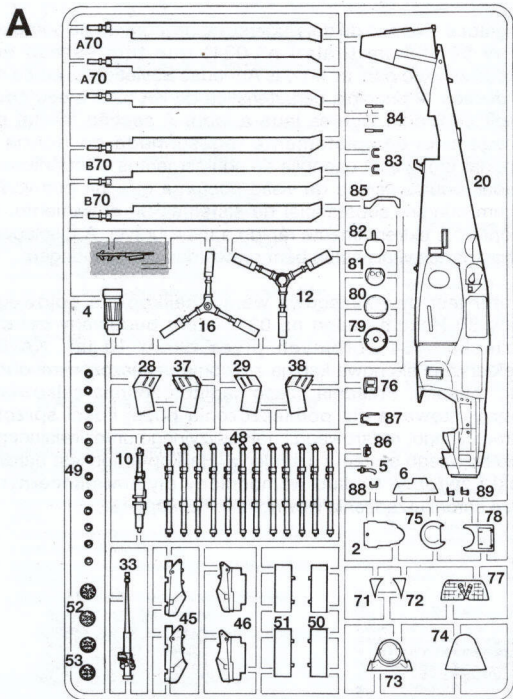
OBSt! Nägra goda råd.

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall, målas med en siter kvar i sin ram. Bryt aldrig av del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättning gäller; numreringsinvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svarar pilen betyder att delen skall limmas, vita pilen att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyrene. A - B - C... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overloftige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik alleen lijm voor plastic modelwerk. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

ВНИМАНИЕ - Полезные советы: Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Отделяйте детали от общей отливки при помощи острого резка или кусачек, закройте места соединения детали и отливки, удалите облой. Не отламывайте детали от отливки. Детали собирайте в порядке номеров. Для склейки применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его ровно столько сколько необходимо для соединения деталей. Черные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки показывают что детали соединяются БЕЗ помощи клея. A - B - C... Эти буквы указывают на какой из отливок размещается данная деталь. Мелкие детали окрашивайте на отливках. Перед приклеиванием окрашенных деталей зачищайте места соединений. Детали, зачеркнутые на рисунках отливок в инструкции, не применяются.



I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODEL MASTER** /Acryl Paint System

The indicated colour numbers refer to the ITALERI **MODEL MASTER** /Acryl Paint System

Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI **MODEL MASTER** /Acryl Paint System

Les références indiquées concernent les peintures ITALERI **MODEL MASTER** /Acryl Paint System



Parts not for use

Telle werden nicht verwendet

Parti da non utilizzare

Pièces à ne pas utiliser

A

1749 MODEL MASTER
F.S. 37038
Flat Black
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)
E 9983

B

1562 MODEL MASTER
Flat Light Blue
Hellblau Matt
Azzurro Opaco
Bleu Ciel Mat

C

1745 MODEL MASTER
F.S. 17875
Insignia White
Signalweiss (G)
Bianco Segnale (L)
Blanc Insignes (B)
E 0041

D

1741 MODEL MASTER
F.S. 36320
Dark Ghost Gray
Kompassgrau (M)
Grigio Azzurro Scuro (O)
Gris Fantôme Foncé (M)
E 8423

E

1546 MODEL MASTER
Silver
Silber
Argento
Argent
E 8352

F

1782 MODEL MASTER
Bright Brass
Bronze Hell
Ottone
Laiton Clair
E 0922

G

1780 MODEL MASTER
Steel
Stahl
Acciaio
Accier
E 9392

H

1503 MODEL MASTER
Red
Rot (G)
Rosso (L)
Rouge (B)
E 2741

I

1524 MODEL MASTER
Green
Signalgrün (G)
Verte (L)
Vert (B)
E 5941

L

1405 MODEL MASTER
Gun Metal (Metalizer)
Stahlblau (Metalizer)
Metallo Scuro (Metalizer)
Gris Metal (Metalizer)

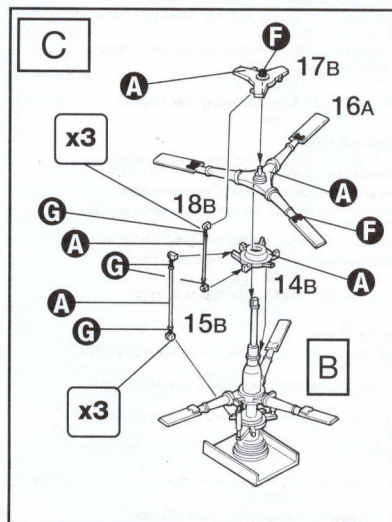
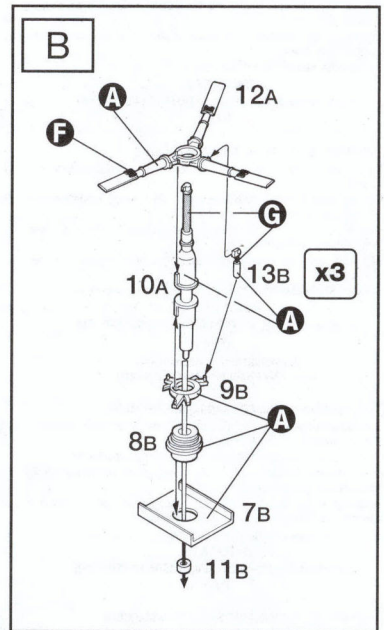
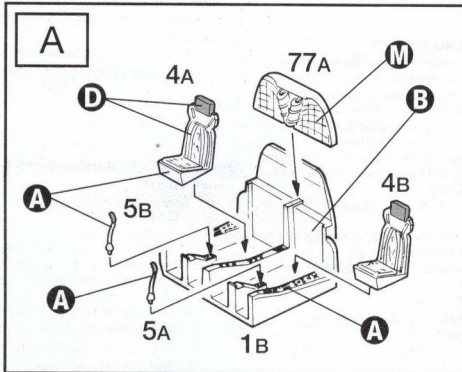
M

1701 MODEL MASTER
F.S. 30117
Military Brown
Militärbraun
Marrone Militare (O)
Brun Militaire (M)
E 6473

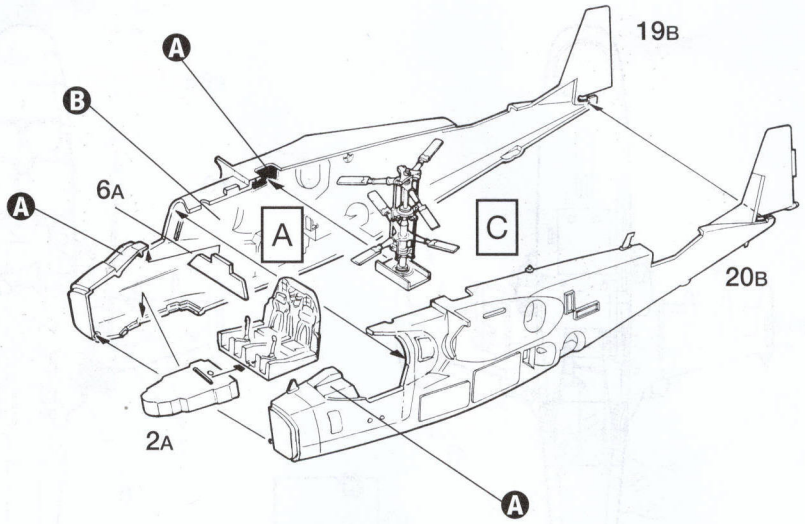
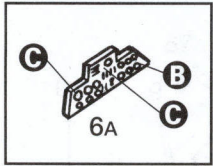
N

1709 MODEL MASTER
F.S. 33613
Radome Tan
Fellbraun (M)
Beige Chiaro (O)
Brun Radôme (M)
E 6173

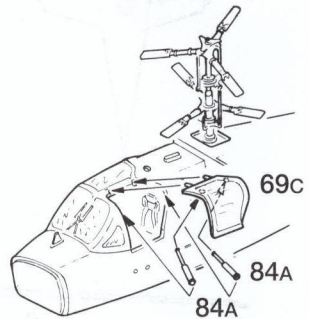
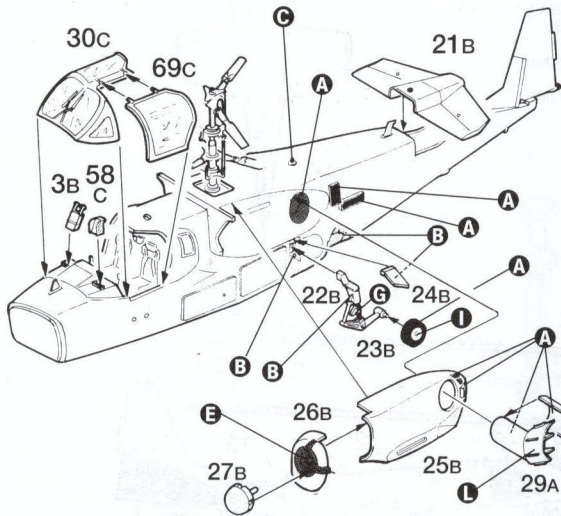
1



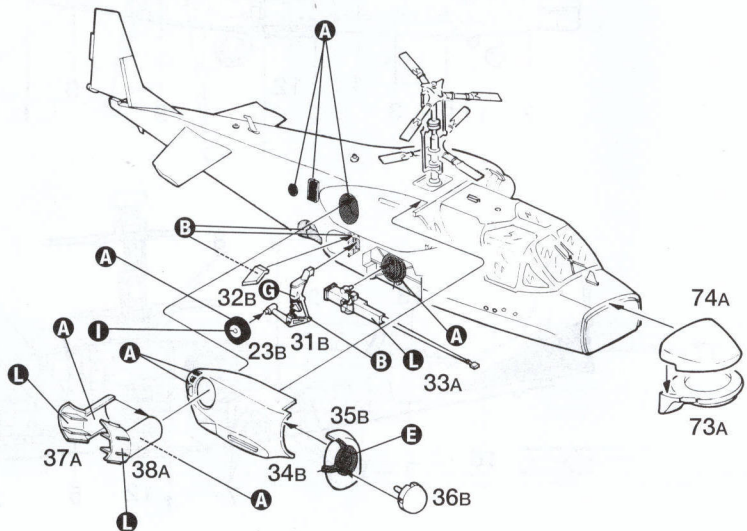
2



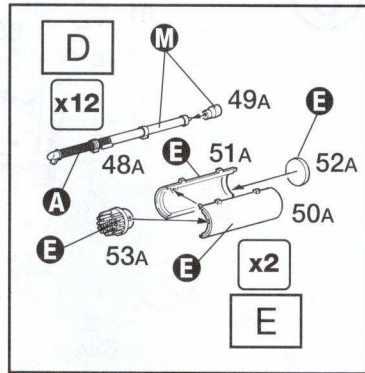
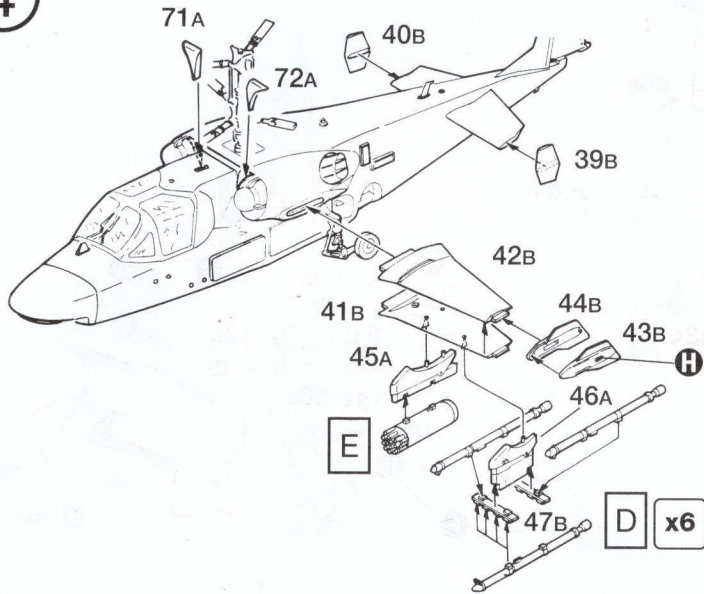
3



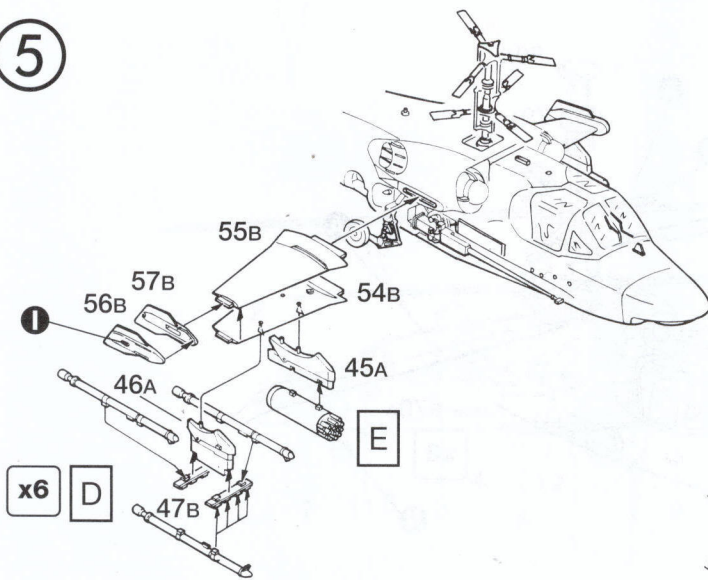
ALTERNATIVE



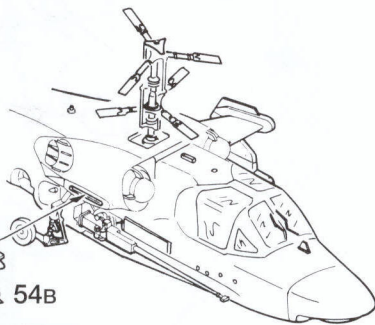
4



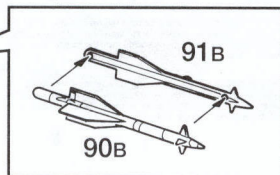
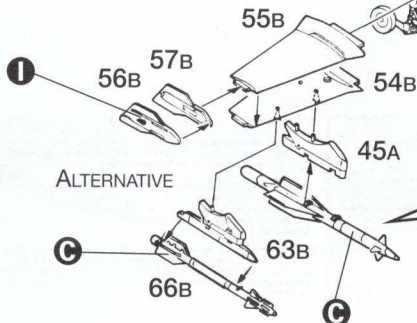
5



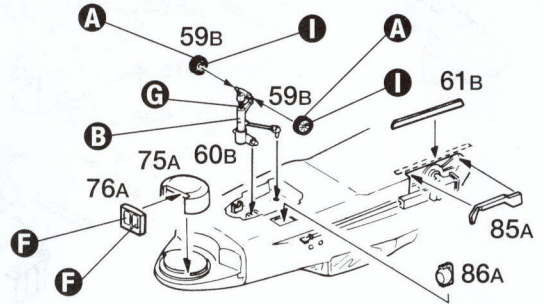
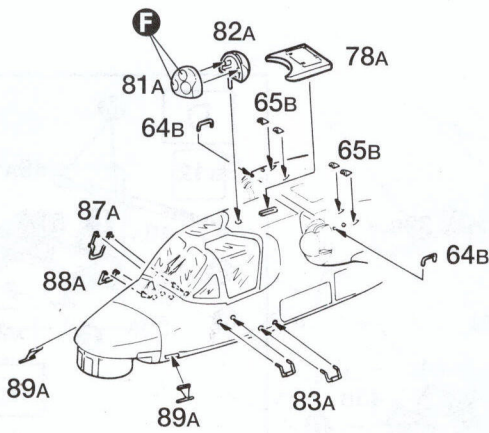
x6 D



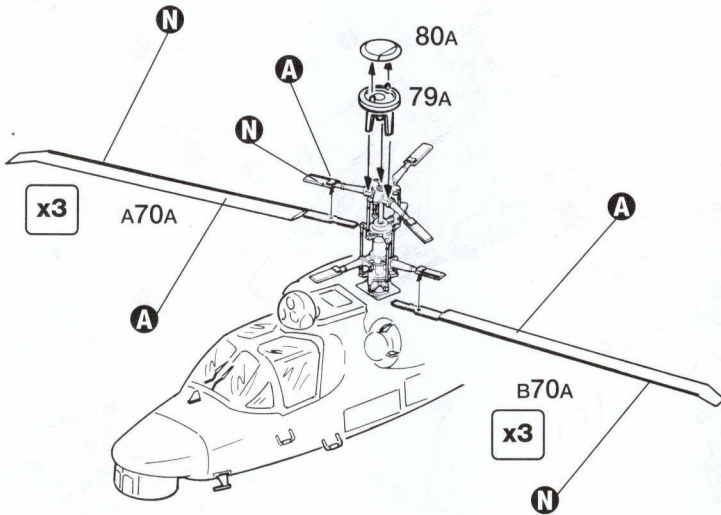
ALTERNATIVE



6



7



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta; per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decalcer: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

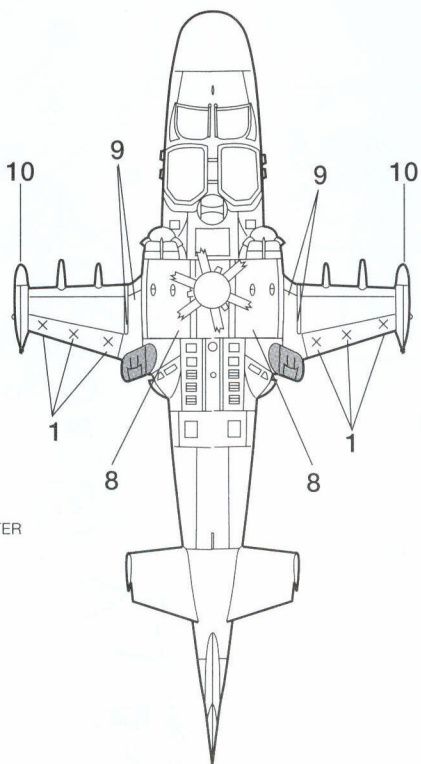
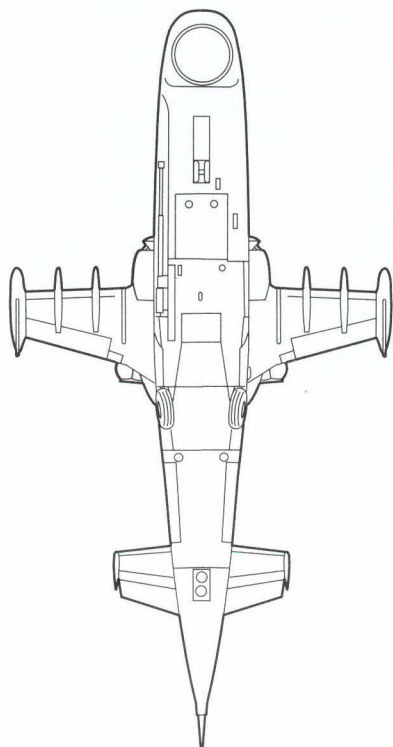
Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

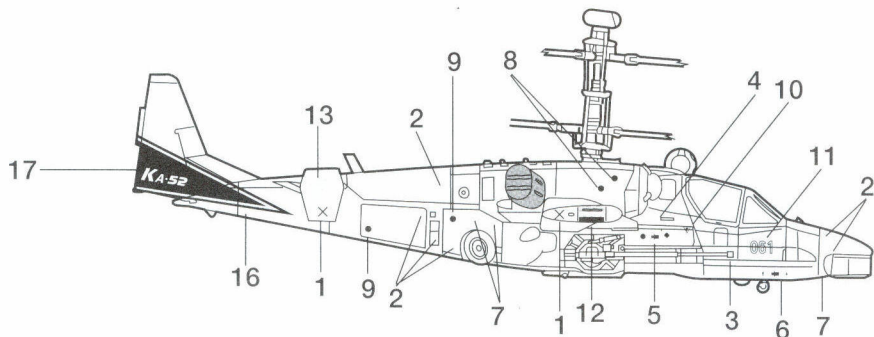
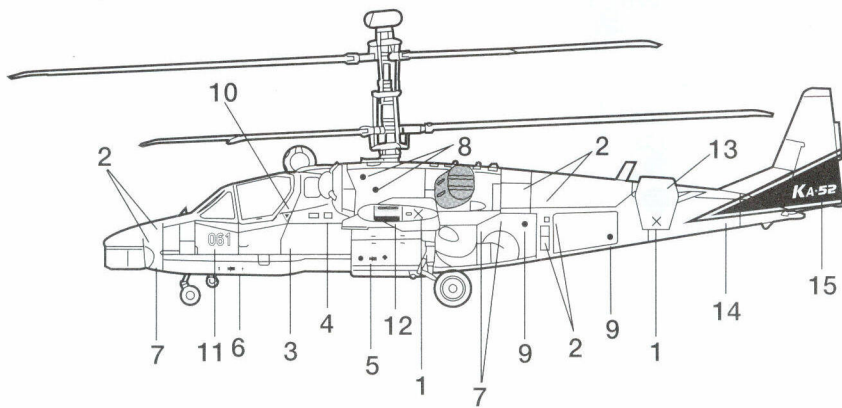
デカール使用法: 空想から、それぞれのマークを切り取り、ぬるま湯に20秒くらいつけて、引上げます。マークをすべらすようにして模型からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマークを押して気泡を駆逐してください。マーク面には、かわかまで手を触れないでください。

Указания по применению декалей: Откройте нужную вам часть декали от общего листа, погрузите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переводите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания прожмите декаль чистой тряпочкой.

KA-52 «ALLIGATOR» - DEMO A/C 1998



1749 MODEL MASTER
 F.S. 37038
 Flat Black
 Schwarz (M)
 Nero (O)
 Noir Mat (M)
 E 9983





13



005 KA-52 ALLIGATOR

PRINTED BY ZANCHETTI BUCCINASCO - MI - ITALY